

武士的精神

宮本武藏 柳生宗矩◎著 何峻◎譯

五輪書與兵法家傳書



武士的精神

五輪書與兵法家傳書

宮本武藏 柳生宗矩◎著
何峻◎譯



綠蠹魚叢書 YLA14

武士的精神

五輪書與兵法家傳書



作者——宮本武藏、柳生宗矩

譯者——何峻

主編——黃秀慧

責任編輯——鄭麗卿



美術設計——黃子欽

輸出印刷——博創印藝文化事業有限公司



發行人——王榮文

出版者——遠流出版事業股份有限公司

地址——台北市南昌路2段81號6樓

電話——02-2392-6899

傳真——02-2392-6658

郵政劃撥——0189456-1

香港發行——遠流(香港)出版公司

地址——香港北角英皇道310號雲華大廈四樓505室

電話——2508-9048

傳真——2503-3258



著作權顧問——蕭雄淋律師

法律顧問——王秀哲律師·董安丹律師

初版一刷——2004年2月1日

初版五刷——2004年7月30日

售價——新台幣200元 港幣97元

行政院新聞局出版事業登記證局版台業字1295號

版權所有·非經同意不得轉載

ISBN 957-32-5166-3



<http://www.ylib.com>

E-mail: ylib@ylib.com

武士的精神／五輪書與兵法家傳書

宮本武藏、柳生宗矩著，——

臺北市：遠流 2004〔民93〕

184面；14x21公分，——

（綠蠹魚書系；YLA14）

ISBN 957-32-5166-3（平裝）

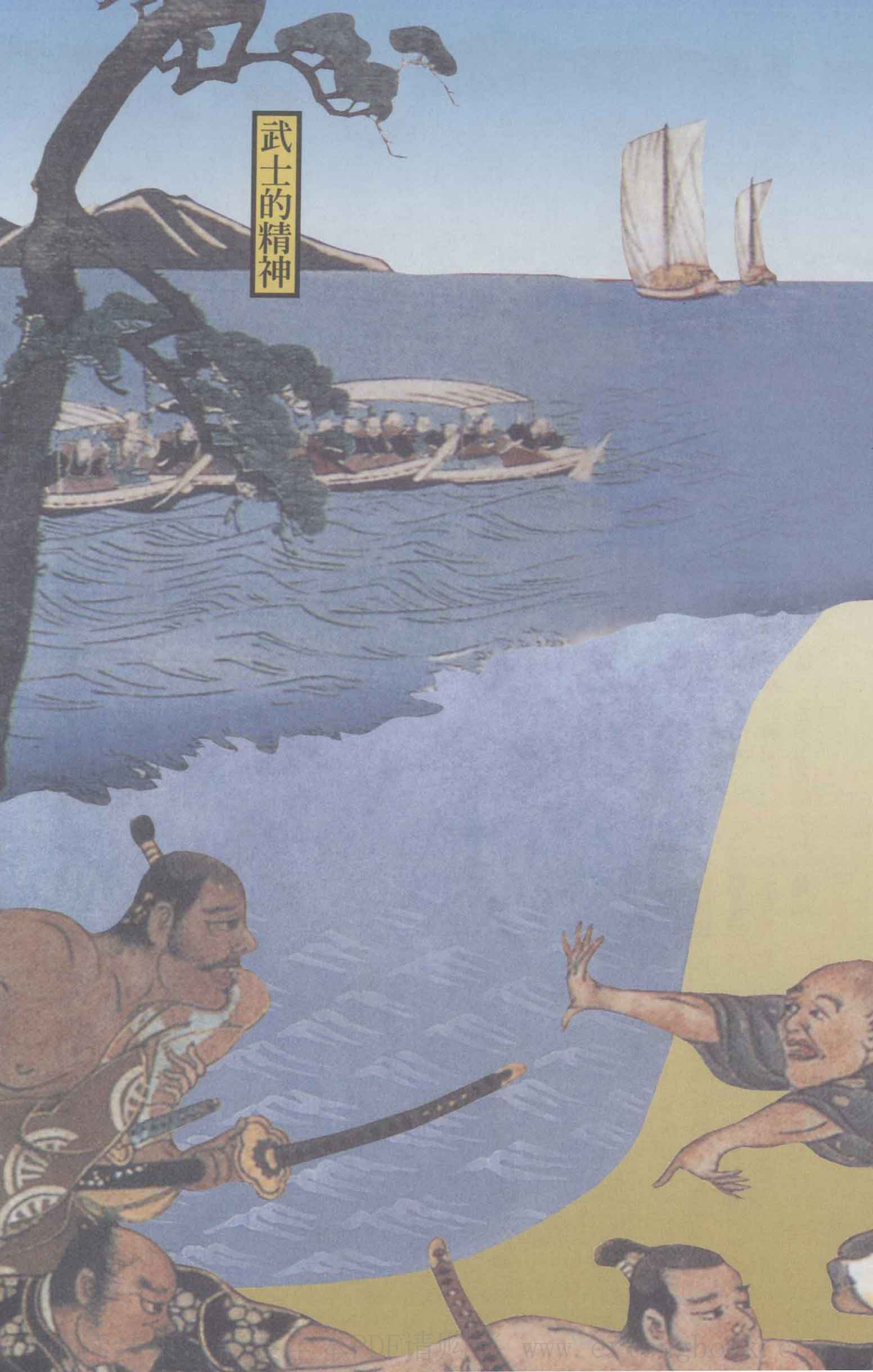
1.兵法-日本 2.企業管理 3.謀略學

592.098

93000676



武士的精神





從兵法劍道萃取決勝技藝

羅吉甫

把兵法當做商戰智慧的素材、韜略訓練的教材，世人已不陌生，尤其政商人士，稍有涉獵者，談起兵法，對照商場個案，往往侃侃而談，如數家珍。喊出「行銷就是戰爭」口號的賴茲和屈特，早在《行銷戰爭》一書中，便視克勞塞維茲的《戰爭論》為行銷寶典；日本人更把《孫子兵法》等中國兵書奉為商戰教科書；在日本，以「兵法經營論」名聞日本的大橋武夫等類型作家，也整理出相當多的商戰兵法個案，「以古鑑今」的意圖明顯。

國人耳熟能詳的，莫過於孫子、吳子、七韜、三略等《武經七書》，以及諸葛亮、曾國藩、劉伯溫、戚繼光等人的兵典（不管是作者自撰或是託名），不然就是西方的《戰爭論》，對日本的宮本武藏、柳生宗矩，雖然津津樂道於其劍客傳奇，對他們所傳世的兵書，反倒不很熟知。這可能源於一種誤解，以為兩位武士所寫的，只是劍法、劍術，和戰場上兩軍對壘的關係不深，對商場競爭、權力競逐的幫助不大。因此興趣缺缺。

宮本武藏和柳生宗矩似乎早有預感，擔心後人有此誤解，在寫書時，開宗明義便打破這些錯誤觀念，這個理念也不斷穿梭在字裡行間。

宮本武藏特別交代，他所傳授的兵法，不只包括個人之間交手的劍法，也包括用於戰爭的兵學。只要活用，可從兩人對決的劍法，大而廣之，用於兩軍對陣。

不只如此，依據宮本武藏和柳生宗矩的講法，從劍法到兵法，從兵法到世間諸法，都是一以貫之，互通相轉的。

宮本武藏在書序說得明白，從十三歲到二十九歲，決鬥六十多次，他從未敗。為什麼不敗？他百思不解，直到五十歲時，領悟兵法之道。從此他舉一反三，把兵法用來學習各種才藝，發現一切事物都可無師自通。

柳生宗矩也明確表示，這些原則，「不僅僅適用於兵法，所有的藝術和科學，所有的生活之路，也都應該這樣要求。」

說得更準確一些，看待兵法的學問，存乎一心，善用者得到大用，取之不盡，用之不竭；不會用的人，則兵法不過打打殺殺，你死我活。

本著這樣的原則，宮本武藏眼中，「武士的所有學問，無一例外，都是

兵法。」也就是說所有的學問，儘管和劍術無關，但諸道相通，諸法參用，武士必須「廣涉諸藝，培養心性，將世事與兵法同學。」

武士如此，希望把兵法經典轉化為商場秘笈的朋友，也不例外。

宮本武藏和柳生宗矩就像個優秀的行銷高手，懂得扣準產品定位，凸顯各行各業都應閱覽他們兵書的理由；他們也是出色的編寫人才，會擺脫劍法劍術的刻板印象。他們諄諄告誡所有讀者，兵法適用於各方各行，真正的武士是文武合一的，不論主將或士卒。

這類說法，在傳統兵法典籍裡並不多見。後人萃取兵書養分，作為商戰致勝秘笈時，也不太提到這一點，無形中縮小了視野，十分可惜。

透過日本式劍道兵書，我們更加堅信，應該透過廣闊的視野認識事物，吸取兵法大師的決勝經驗，領會兵法原則。

宮本武藏這一句義旨更為玄妙：「如果你精通了劍法的奧義，那麼，當你能隨意擊敗一個敵人時，就意味著你能擊敗世上的任何一個人。」

宮本武藏進一步闡明，讀通他的兵法，「即使單槍匹馬地面對二三十個敵人，也不會落敗」。因為對決時，不只可用雙手擊敗敵人，還能「用眼

神」、「用身體」、「用意志」克敵致勝。

宮本武藏的兵書打破很多成見，駁斥很多沿襲公式卻不加探究本源的謬說。比如提到速度，吾人但知先下手為強，出手要快，還要更快，但宮本武藏認為過度強調速度感，反而現出破綻。克敵要訣，在於不讓對手有抬頭的機會，這叫「壓枕」，也是《孫子兵法》「制人而不制於人」的意思。「靜時心不靜，急時心不急。」諸如此類的高論，全書處處可見。

宮本武藏的武藝兵道，盡在《五輪書》一書。遠流出版公司把《五輪書》和柳生宗矩的《兵法家傳書》二本合刊為《武士的精神》一書。一書在手，反覆鑽研，更能增加個人和組織的競爭力。

柳生宗矩是誰？是唯一可能讓宮本武藏的光環稍有剝落之虞的一代劍豪。

儘管宮本武藏號稱東瀛不敗，但有人質疑他的對手，不是一流劍客，尤其未和同一個時代的柳生宗矩比武過。（茂呂美耶的《物語日本》記載了日本兩名作家在這方面的精彩對話。）

宮本武藏和柳生宗矩說兵論劍，英雄所見略同，兩書合刊，兩相揣摩，

閱讀效益倍增。

當然兵書貴在實用，這是最要緊的。外行看熱鬧，內行看門道。《兵法家傳書》壓軸之卷，柳生宗矩教大家「平常心」：「如果一心想著兵法，就是病。」這是重點。

（本文作者曾任編輯，目前專事寫作；並於智邦生活館發行《歷史智囊電子報》、任遠流博識網《三國大本營》版主。出版有《野心帝國》、《商戰孫子》、《商戰吳子》、《諸葛亮領導兵法》、《謀略三國》、《謀略春秋》、《戰國謀略縱橫》、《奇來有智》、《臥虎藏龍三國智》等書。）

◆五輪書◆

宮本武藏

五輪書

——宮本武藏 著

導讀

從兵法劍道萃取決勝技藝／羅吉甫 1

自序 1

論兵法 7

以木匠的工作比喻兵法 9

兵法之道 10

本書的結構 11

二刀流之命名 14

兵法基本之認識 16

兵法中對武器優點之認識 17

兵法的節拍 19

兵法之心態 24

兵法之姿勢 25

兵法之眼法 26

太刀握法 27

腳法 28

五構 28

太刀之道 29

刀法五技 30

無構之構 33

一擊制勝 34

第二次躍出之拍子 34

無念無形斬 35

流水斬 35

機緣斬 35

石火斬 36

紅葉斬 36

以身代刀 37

攻和擊 37

短臂猴之身 38

貼身戰 38

比身高 39

黏 39

撞擊 40

三種躲避之招式 40

刺臉 41

刺心臟 42

呼喝 42

擊躲 43

多敵刀法 43

決鬥中的有利時機 44

一擊必殺 45

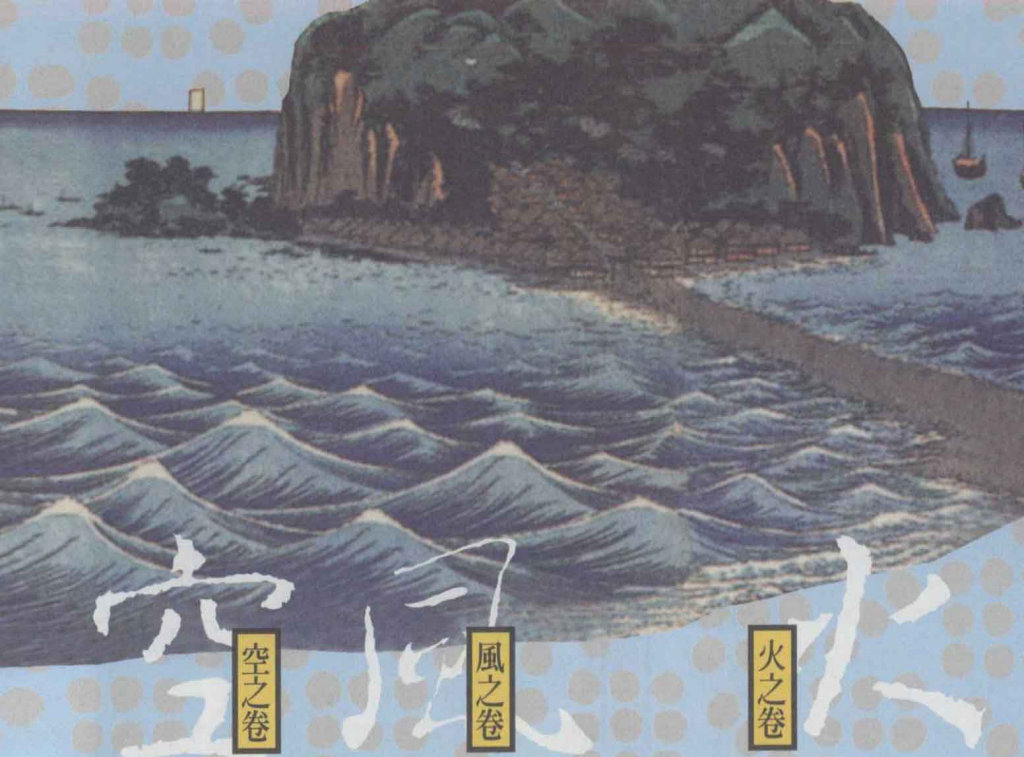
直通之心 45

結語 45

水地

水之卷

地之卷



火之卷 風之卷 空之卷

火之卷

身體位置 51

三先 52

壓枕 54

橫越津渡 56

認清形勢 57

劍之蹂躪 58

崩潰之認識 59

變成敵人 60

放開四手 60

移影 61

抑影 62

感染 62

亂 63

威嚇 64

纏戰 65

攻其死角 65

迷惑 66

三吼 67

混合 67

擊潰 68

山海之心 69

擊垮敵人的意志 70

重新開始 71

小和大 71

瞭解士兵的將軍 72

放下刀 72

岩磐之身 72

結語 73

風之卷

其他流派大太刀的使用 77

其他流派太刀的強擊 78

其他流派小太刀的使用 79

其他流派的各種劍招 81

其他流派的持刀架勢 82

其他流派的眼法 83

其他流派的步法 85

其他流派速度的使用 86

其他流派的裡和表 88

結語 89

空之卷

空之卷 92

【附錄】宮本武藏年譜 94

兵法家傳書

——柳生宗矩 著

序 100

大學 104

情緒與意志 107

表象和意圖 107

打草驚蛇 109

觀敵之機 109

攻勢和守勢 110

身體和劍的攻守原則 110

心、身的攻勢和守勢 111

面對進攻之敵必須掌握的要點 112

與敵手對抗必須掌握的要點 113

三種佯攻的心境 113

利用心態的變化 113

雙觀法 114

打和挨打 114

三種節拍 115

小節拍到大節拍，大節拍到小節拍

留意節拍 117

聆聽風聲和水聲 119

病 121

論去病之初級及高級階段 122

平常心 124

恰似木人見花鳥 126

自由心 127

殺 人 刀



無 活

無
刀

活
人劍

【附錄】柳生宗矩年譜 165

大機大用 156
心和物 159
兵法和佛學 161

是和非 162
眞和假 163

察情 132
有和無的韻律及有和無的並存 132
水中之月及月影 134
神妙之劍 135
關於神妙的解釋 135
步子 137
第一原則 137
雙方的一尺之隔 138
至要一擊 139
何爲水中月、神妙之劍、疾病之擾、身體與手足？ 140

出手 140
安全之間 141
走位 141
明辨神妙之劍的三種層次
心像水中月，身如鏡中影 142 141
倉促之攻 143
收心 144
論全部去除、空、見心 145
眞心和妄心 149

自序

兵法之道名為二天一流(註一)，經過數年的歷練，現在才想把自己對兵法的研究心得整理成書。寬永二十年(一六四三)十月上旬。我登上九州肥後岩戶山，拜天、禮觀音(註二)、面佛，播磨武士新免武藏守藤原玄信，年六十。

我自幼即傾心於兵法之道，十三歲首次決鬥，戰勝了「新當流」兵法家有馬喜兵衛。十六歲擊敗但馬國剛強的兵法家秋山。二十一歲赴京都，與來自全國的兵法家交手，決鬥無數次，沒有不獲勝的。此後，我遍遊各地，向各流派兵法家挑戰，從十三歲到二十八、九歲，決鬥六十餘次，沒有一次失手的。

年過三十之後，回顧往昔的歷程，我終於明白我之所以能取得勝利，並不是因為我的劍法已達到極至境界，是因為我可能天生有練武的才能，在修行的過程中又沒有偏離劍學的法理；還是因其他流派的兵法有不足之處？其後我朝夕鍛鍊，探求兵法的真義，終於在五十歲時，才悟得兵法之道。

此後，沒有可追求之道，虛度光陰。如果將從兵法中揣摩所得的心得運用到各種才藝的學習上，我學任何東西都可以無師自通了。現在撰寫《五輪書》，既不借用佛